

## **CENTURY 21 CANADA, SOCIÉTÉ EN COMMANDITE POLITIQUE DE PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE**

CENTURY 21 Canada, société en commandite (« **CENTURY 21** ») reconnaît l'importance de protéger les renseignements personnels de ses clients actuels ou éventuels, ceux des dirigeants d'agences et de leurs courtiers, ainsi que ceux de ses franchisés et de toute autre personne auprès de qui elle peut recueillir des renseignements personnels de temps à autre, dans le cadre de transactions immobilières ou d'autres activités..

La présente politique de protection de la vie privée indique le type de renseignements personnels que nous obtenons de votre part ou à votre sujet (ci-après désignés par l'usage du pronom *vous*), explique les façons dont nous pouvons utiliser ceux-ci et dont nous pouvons les communiquer, votre droit d'accès aux renseignements personnels vous concernant et que nous avons obtenus, et votre droit de corriger ou de modifier ces renseignements lorsque vous croyez qu'ils pourraient être inexacts. CENTURY 21 désire vous donner le maximum de contrôle possible sur vos renseignements personnels.

### **CENTURY 21 et ses franchisés**

En tant que franchiseur, CENTURY 21 ne fournit pas de services de courtage immobilier. Ce sont les franchisés (« **franchisés** ») de CENTURY 21 qui fournissent exclusivement ces services. Chaque franchise est une entreprise de courtage immobilier indépendante et autonome. Bien que CENTURY 21 ait pris des mesures rigoureuses afin de surveiller et d'assurer la confidentialité et la sécurité des renseignements personnels qu'elle recueille, elle n'a aucun droit de propriété ou de regard sur les opérations de ses franchisés. Les clients actuels ou potentiels ayant des questions au sujet du traitement de leurs renseignements personnels par le franchisé avec lequel ils font affaires sont priés de communiquer directement avec le franchisé en question. La présente politique de protection de la vie privée porte sur les renseignements personnels que CENTURY 21 possède et contrôle.

### **Qu'entendons-nous par renseignements personnels?**

Les renseignements personnels sont des renseignements de quelque type que ce soit concernant une personne identifiable. Elle ne comprend toutefois pas les éléments suivants :

1. des renseignements qui nous permettraient de communiquer avec vous à votre lieu de travail, par exemple, comme vos nom, poste, titre, numéro de téléphone au travail, adresse professionnelle, adresse électronique et numéro de télécopieur au travail;
2. des renseignements personnels vous concernant qui sont des renseignements accessibles au public, tels que les renseignements qu'on peut obtenir d'un registre public ou qui figurent dans un annuaire téléphonique;
3. des renseignements regroupés qui ne peuvent pas être associés avec vous à titre d'individu particulier;
4. des renseignements qui ne concernent pas une personne mais une société, une association ou une autre organisation.

### **Quels renseignements personnels CENTURY 21 recueille-t-elle?**

CENTURY 21 recueille les renseignements personnels suivants :

1. des renseignements personnels que vous nous fournissez volontairement lorsque vous visitez une agence CENTURY 21 (l'agence d'un franchisé) ou qui est fournie d'une autre façon directement à CENTURY 21 par téléphone, courriel, courrier ou télécopieur;
2. des photos et des descriptions de votre propriété et son prix de vente à des fins de mise en marché, mais seulement si nous avons obtenu votre consentement préalable;
3. les renseignements personnels que vous nous fournissez volontairement lorsque vous visitez notre Site Web (ci-après appelé le « **Site Web** ») , comme lorsque vous y ouvrez un compte, que vous vous abonnez au site ou que vous répondez à une demande d'entrée en contact, et les renseignements personnels se rapportant à votre utilisation du Site Web (conformément à notre politique de protection de la vie privée relative au Site Web ci-après).

Sauf dans les cas où la loi nous permet de recueillir des renseignements personnels à votre insu et sans votre consentement, nous recueillerons ouvertement des renseignements, après vous en avoir informé et avec votre consentement.

### **Comment utilisons-nous les renseignements personnels vous concernant?**

CENTURY 21 utilise les renseignements personnels vous concernant aux fins suivantes :

1. pour vous mettre en contact avec un dirigeant d'agence ou un courtier au sein du groupe de nos franchisés, qui pourra communiquer avec vous pour vous aider à inscrire une propriété en vue de sa vente ou à acheter une propriété;
2. pour aider le dirigeant d'agence ou le courtier à trouver une propriété qui vous convient;
3. à moins que vous ne l'avisiez de votre refus, CENTURY 21 peut utiliser des renseignements sur votre résidence dans des documents publicitaires (en ne faisant pas mention de votre nom), ou elle peut utiliser vos coordonnées afin de promouvoir et de vous vendre des services supplémentaires et des produits ou des offres spéciales de CENTURY 21;
4. aux fins visant l'utilisation des renseignements personnels recueillis sur le Site Web, conformément à notre politique de protection de la vie privée relative au Site Web.

### **À quelles fins pouvons-nous communiquer vos renseignements personnels?**

1. CENTURY 21 peut communiquer les renseignements personnels de ses clients à des tiers dont les services sont retenus afin de nous aider à vous fournir des services ou des produits ou à une ou plusieurs des fins indiquées ci-dessus. Il est interdit à ces fournisseurs de services d'utiliser des renseignements personnels à d'autres fins que la prestation de cette aide, et ces fournisseurs doivent protéger les renseignements

personnels que nous leur communiquons et se conformer aux principes généraux en matière de protection de la vie privée qui sont décrits dans la présente politique de protection de la vie privée. Veuillez noter que CENTURY 21 fait appel à un fournisseur de services résidant aux États-Unis (WhereToLive.com, Inc.) pour la prestation de certains services, et que les renseignements personnels qui sont transmis à ce fournisseur sont assujettis aux lois du territoire où il exploite son entreprise.

2. CENTURY 21 communique les renseignements personnels d'un client lorsqu'elle met les renseignements personnels que celui-ci lui a fournis en ligne à la disposition de ses franchisés et de leurs dirigeants d'agence et courtiers;
3. CENTURY 21 peut communiquer des renseignements personnels recueillis sur le Site Web aux fins indiquées dans notre politique de protection de la vie privée relative au Site Web ci-après.

CENTURY 21 se réserve le droit de recueillir, d'utiliser et de communiquer d'autres renseignements personnels à votre insu ou sans votre consentement lorsqu'elle doit ou peut le faire en vertu de la loi.

### **Consentement**

CENTURY 21 ne recueille de renseignements personnels vous concernant qu'avec votre consentement, sauf lorsqu'elle doit ou peut le faire sans votre consentement. Dans la plupart des cas, CENTURY 21 s'appuie sur un consentement explicite à une telle collecte. Cependant, lorsque l'objet de la collecte de renseignements personnels est évident, CENTURY 21 peut toutefois se fonder sur votre consentement implicite.

Dans certains cas, telle l'utilisation de vos renseignements personnels aux fins de vous vendre des services, CENTURY 21 aura recours à l'option d'exclusion. (Vous recevrez ce type d'information à moins que vous ne nous informiez que vous ne désirez pas le recevoir.)

CENTURY 21 ne recueille des renseignements personnels que lorsqu'ils sont nécessaires à la prestation du service que vous désirez obtenir et que nous avons convenu de fournir. Nous ne faisons pas usage de pratiques trompeuses pour obtenir votre consentement.

CENTURY 21 n'exige pas votre consentement à la collecte, à l'utilisation ou à la communication de renseignements personnels comme condition de la prestation d'un service, sauf si cette collecte, utilisation ou communication est nécessaire à cette fin.

Dans certains cas restreints, CENTURY 21 se réserve le droit de recueillir, d'utiliser ou de communiquer des renseignements personnels à votre insu et sans votre consentement, si les circonstances l'exigent ou lorsque la loi l'exige ou le permet.

Vous pouvez, en tout temps, retirer votre consentement à la collecte, à l'utilisation ou à la communication de renseignements personnels dans le cadre des services que vous nous avez demandés, sous réserve de restrictions prévues par une loi ou un contrat et moyennant un préavis raisonnable. CENTURY 21 vous informera des répercussions du retrait de votre consentement. Si vous désirez retirer votre consentement, veuillez communiquer avec le responsable du respect

de la vie privée de CENTURY 21 (voir les coordonnées de cette personne ci-dessous).

### **Accès à vos renseignements personnels**

Vous avez le droit d'accéder aux renseignements personnels vous concernant qui sont en possession ou sous le contrôle de CENTURY 21, et le droit de savoir à quelles fins ces renseignements personnels ont été et sont utilisés, et à qui ils ont déjà été communiqués. CENTURY 21 se réserve le droit de refuser de se conformer intégralement ou partiellement à une telle demande lorsqu'elle doit ou peut refuser de le faire en vertu des dispositions de la loi applicable en matière de protection des renseignements personnels.

La demande doit être formulée par écrit et envoyée à notre responsable du respect de la vie privée par la poste ou par courrier électronique, à l'une ou l'autre des adresses indiquées ci-dessous. La demande doit donner suffisamment de détails pour nous permettre de vous identifier et de déterminer les renseignements personnels que vous demandez.

Vous pouvez demander de faire corriger les erreurs ou omissions dont font l'objet les renseignements personnels vous concernant qui sont en notre possession ou sous notre contrôle. Si nous sommes convaincus que cette correction est raisonnablement nécessaire, nous corrigerons les renseignements personnels en question et aviserons de cette correction toute personne à qui nous les avons fournis au cours des douze (12) mois précédant la correction. Si nous ne sommes pas convaincus que la correction demandée devrait être apportée, nous ajouterons aux renseignements personnels sous notre contrôle une note indiquant la correction qui a été demandée mais non apportée.

Il est habituellement donné suite à toute demande d'accès ou de correction dans les trente (30) jours civils suivant celle-ci, à moins que nous ne fassions une demande de prolongation de ce délai auprès du commissaire à la protection de la vie privée compétent. Nous exigeons des frais de 25 \$, plus 0,25 \$ par page, pour vous transmettre des copies des renseignements personnels vous concernant. Nous pouvons exiger une somme plus élevée si le délai nécessaire à la collecte des renseignements personnels demandés est exceptionnellement long. Dans chaque cas, nous vous donnerons un devis complet avant de photocopier les documents relatifs à vos renseignements personnels. Aucuns frais ne sont exigés pour la correction de renseignements personnels.

Nous acquiescerons à votre demande et vous donnerons la réponse la plus exacte et la plus complète possible. Si nous refusons d'accéder à votre demande, en totalité ou en partie, nous vous donnerons les motifs de ce refus et vous informerons de la loi applicable invoquée motivant notre refus, ainsi que le nom et les coordonnées d'une personne au sein de CENTURY 21 qui pourra vous expliquer plus en détail les raisons du refus, et vous informer de votre droit de faire une demande de révision de cette décision auprès d'un commissaire à la commission de la vie privée.

### **Comment nous protégeons vos renseignements personnels**

CENTURY 21 s'efforce raisonnablement de faire en sorte que les renseignements personnels vous concernant soient protégés contre leur perte et tout accès, et toute collecte, utilisation, divulgation, copie, modification ou élimination non autorisés ou tout risque similaire. Cette

protection s'applique aux renseignements personnels stockés dans des documents de format électronique ou imprimés, et varie selon la sensibilité des renseignements.

L'accès aux renseignements personnels non publics se limite à certains employés ou représentants selon le « principe de besoin de connaître ». De plus, CENTURY 21 utilise des techniques généralement reconnues de sécurité des renseignements, comme des coupe-feux et des procédures de contrôle de l'accès, afin de protéger les renseignements personnels contre tout accès, et toute collecte, utilisation, divulgation, copie, modification ou élimination non autorisés ou tout risque similaire.

### **Conservation des renseignements personnels**

CENTURY 21 conserve les renseignements personnels aussi longtemps que nécessaire pour atteindre l'objectif ou les objectifs aux fins desquels ils ont été recueillis et pour se conformer aux lois applicables. Les renseignements personnels recueillis et utilisés pour prendre une décision qui vous concerne sont conservés pendant au moins un (1) an. Votre consentement à cette ou ces fins demeure valide après que la relation de CENTURY 21 avec vous a pris fin.

### **Modification de la présente politique de protection de la vie privée**

CENTURY 21 se réserve le droit de modifier la présente politique de protection de la vie privée en tout temps sans avis. La politique de protection de la vie privée diffusée en tout temps ou affichée le cas échéant sur le Site Web doit être considérée comme la politique de protection de la vie privée alors en vigueur.

### **Responsabilisation**

CENTURY 21 est responsable des renseignements personnels sous son contrôle et a désigné un responsable du respect de la vie privée, lequel est chargé de veiller à ce que nous nous conformions à la présente politique de protection de la vie privée et aux lois applicables. D'autres personnes au sein de CENTURY 21 peuvent se voir déléguer le pouvoir d'agir au nom du responsable du respect de la vie privée, et CENTURY 21 utilisera des moyens appropriés à l'atteinte d'un niveau de protection comparable pendant que les renseignements sont traités par ces personnes.

Vous pouvez communiquer avec notre responsable du respect de la vie privée en utilisant l'une ou l'autre des coordonnées suivantes :

<b>Century 21 Canada, société en commandite</b>	
<b>À l'attention du :</b>	Responsable du respect de la vie privée
<b>Adresse :</b>	700 – 1199, rue West Pender Vancouver, CB V6E 2R1
<b>N° de téléphone :</b>	(604) 606-2100
<b>N° de télécopieur :</b>	(604) 606-2125
<b>Adresse électronique :</b>	<a href="mailto:privacy@century21.ca">privacy@century21.ca</a>

### **Règlement des différends**

Si vous êtes insatisfait de la façon dont CENTURY 21 procède à la collecte, à l'utilisation ou à la communication des renseignements personnels vous concernant, nous vous invitons à en discuter avec notre responsable du respect de la vie privée.

Si vous n'êtes pas satisfait de la réponse obtenue de cette personne, vous pouvez faire une demande d'examen ou déposer une plainte auprès du commissaire à la protection de la vie privée compétent.

### **Remarque à l'intention des dirigeants d'agences et des courtiers**

Afin de promouvoir les services de ses franchisés et de leurs dirigeants d'agences et courtiers, CENTURY 21 recueille certains renseignements personnels à leur sujet, comme des photographies et des coordonnées, et ce, par divers moyens, y compris leur inscription au BUREAU en LIGNE. CENTURY 21 communique ces renseignements lorsqu'elle les met à la disposition des clients pour qu'ils puissent y accéder en ligne ou par les autres moyens utilisés par CENTURY 21 pour promouvoir leurs services.

Une grande partie de ces renseignements est constituée de coordonnées, et n'est par conséquent assujettie ni aux lois sur la protection des renseignements personnels ni à la présente Politique. Cependant, dans la mesure où cette information est constituée de renseignements personnels, CENTURY 21 la recueillera, l'utilisera et la communiquera conformément à la présente Politique (voir ci-dessus) et, s'il y a lieu, à sa politique de protection de la vie privée relative au Site Web.

## **CENTURY 21 CANADA, SOCIÉTÉ EN COMMANDITE POLITIQUE DE PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE RELATIVE AU SITE WEB**

Le texte suivant traite des renseignements personnels que CENTURY 21 Canada, société en commandite (« **CENTURY 21** ») peut recueillir à votre sujet au cours de toute interaction avec son Site Web (« **Site Web** »).

### **Acceptation de la présente politique de protection de la vie privée relative au Site Web**

Par votre utilisation du Site Web, vous signifiez votre accord avec la politique de protection de la vie privée relative au Site Web de CENTURY 21 et acceptez l'application de cette politique. Si vous n'approuvez pas cette politique de protection de la vie privée relative au Site Web, veuillez ne pas consulter ou utiliser le Site Web.

CENTURY 21 peut, à tout moment, sans préavis ni responsabilité envers vous, réviser cette politique de protection de la vie privée relative au Site Web en mettant à jour le présent affichage. Il est recommandé de consulter périodiquement cet affichage pour y vérifier toute modification apportée à cette politique de protection de la vie privée relative au Site Web. Si une des modifications apportées ne vous convient pas, vous devez cesser d'accéder au Site Web et de l'utiliser. Si vous continuez à accéder au Site Web et à l'utiliser après que des modifications ont été affichées, il sera tenu pour acquis que vous avez accepté ces modifications.

### **Types de renseignements personnels obtenus**

Nous obtenons deux types de renseignements personnels des clients qui visitent le Site Web :1) les renseignements personnels que les clients nous fournissent eux-mêmes lorsqu'ils s'inscrivent au Site Web ou communiquent d'une autre manière avec celui-ci, et 2) les renseignements personnels que CENTURY 21 obtient au moyen de procédures de suivi de données agrégées, tel le compte du nombre de pages consultées dans l'ensemble du Site Web au cours d'une certaine période. Ce deuxième type de renseignements personnels nous permet d'adapter le contenu du Site Web afin de mieux répondre aux besoins de nos clients. Nous vous assurons cependant que CENTURY 21 ne communiquera pas de renseignements personnels vous concernant à des tiers, sauf dans les limites permises par les lois en vigueur.

### **CENTURY 21 et ses franchisés**

En tant que franchiseur, CENTURY 21 ne fournit pas de services de courtage immobilier. Ce sont les franchisés (« **franchisés** ») de CENTURY 21 qui fournissent exclusivement ces services. Chaque franchise est une entreprise de courtage immobilier indépendante et autonome. Les clients faisant une demande de services sur le Site Web font cette demande à un franchisé et non à CENTURY 21. Bien que CENTURY 21 ait pris des mesures rigoureuses afin de surveiller et d'assurer la confidentialité et la sécurité des renseignements personnels qu'elle recueille sur son Site Web, elle n'a aucun droit de propriété ou de regard sur les opérations de ses franchisés. Les clients actuels ou potentiels ayant des questions au sujet du traitement de leurs renseignements personnels par le franchisé avec lequel ils font affaires sont priés de communiquer directement avec le franchisé en question.

## Comment CENTURY 21 recueille-t-elle des renseignements personnels?

a) Par votre inscription au site : CENTURY 21 ne recueille aucun renseignement personnel vous concernant sur son Site Web, sauf lorsque vous lui fournissez volontairement ces renseignements. Par exemple, CENTURY 21 recueillera les nom, adresse, numéro de téléphone et/ou adresse électronique de l'utilisateur, ainsi que tout renseignement supplémentaire que l'utilisateur choisit de lui fournir lorsqu'il remplit la partie du Site Web demandant à CENTURY 21 ou à un de ses franchisés de communiquer avec lui ou lorsqu'il ouvre un compte dans le Site Web ou s'y inscrit. Si vous choisissez de ne pas fournir vos renseignements personnels, veuillez noter que certains services associés au Site Web peuvent ne pas vous être offerts, étant donné qu'ils ne peuvent l'être si nous n'avons pas vos renseignements personnels. Les renseignements personnels recueillis sur notre Site Web sont couverts par la politique de protection de la vie privée décrite ci-dessus.

b) Par le suivi de l'utilisation :

i) Utilisation des adresses IP – Une adresse IP est un numéro attribué automatiquement à votre ordinateur lorsque vous naviguez dans Internet. Les serveurs Web identifient automatiquement votre ordinateur par son adresse IP.

CENTURY 21 et/ou ses sociétés affiliées recueillent les adresses IP afin d'administrer le système, de transmettre des rapports contenant des données agrégées à nos annonceurs et de contrôler l'utilisation du Site Web. Lorsque des clients demandent des pages du Site Web, nos serveurs enregistrent l'adresse IP du client demandeur. Sauf si vous participez à une transaction en ligne, comme CENTURY 21 peut en offrir de temps à autre, nous ne relierons normalement pas l'adresse IP à des renseignements permettant de vous identifier personnellement, ce qui signifie que les sessions des clients sont enregistrées mais que le client demeure anonyme pour nous. Nous pouvons utiliser, et utiliserons, l'adresse IP pour identifier un client lorsque nous l'estimons nécessaire pour faire respecter nos règles ou modalités de service, ou pour protéger notre service, le Site Web ou toute personne, ou lorsque la loi nous autorise à le faire par ailleurs.

(ii) Utilisation de témoins : Les témoins sont des éléments d'information qu'un Site Web transfère sur le disque dur d'un utilisateur aux fins de la tenue de registres. Les témoins vous facilitent la navigation dans le Site Web en sauvegardant vos préférences pendant votre visite. Nous ne sauvegardons jamais de mots de passe ni de renseignements sur les cartes de crédit dans les témoins. L'utilisation de témoins est une norme de notre secteur d'activité et une pratique commerciale courante utilisée par la plupart des sites Web.

En indiquant comment et quand des clients utilisent le Site Web, les témoins nous aident à déterminer les zones qui sont populaires et celles qui ne le sont pas. Bon nombre d'améliorations et de mises à jour du Site Web sont basées sur des données recueillies à l'aide de témoins, comme le nombre total de visiteurs et de pages consultées au cours d'une certaine période. Le suivi de ce type



d'information est plus facile à effectuer au moyen de témoins.

CENTURY 21 et/ou ses sociétés affiliées et/ou ses franchisés utilisent ces témoins à deux fins principales : tout d'abord, nous les utilisons pour découvrir les préférences des utilisateurs. Par exemple, les clients peuvent spécifier des mots clés dans différentes catégories ou différents marchés, et grâce aux témoins, ils n'ont pas à nous indiquer de manière répétée les types de résidences sur lesquels ils sont intéressés à obtenir des renseignements. Ensuite, nous utilisons des témoins pour suivre les tendances en matière de comportement et les habitudes de la clientèle, ce qui nous aide à mieux comprendre les besoins de nos clients et à améliorer certains aspects des services offerts par CENTURY 21 et/ou ses sociétés affiliées que nos clients peuvent juger intéressants. Parfois, les renseignements provenant des témoins sont joints aux messages envoyés à notre service à la clientèle. Bien que tous ces cas nécessitent l'utilisation d'un témoin, vous pouvez toujours désactiver la fonction de réception de témoins sur votre ordinateur en changeant les paramètres des témoins dans la section « Préférences » de votre navigateur Web.

La plupart des navigateurs sont initialement établis de manière à accepter les témoins. Vous pouvez changer les paramètres de votre navigateur Web afin qu'il refuse tous les témoins ou qu'il vous avise de tout envoi d'un témoin, avec l'option correspondante d'accepter ou de refuser le témoin en question. Veuillez noter cependant que certains des services offerts sur le Site Web ne fonctionneront pas adéquatement ou pourraient fonctionner de façon considérablement ralentie si vous refusez de recevoir les témoins. Ainsi, vous ne pourrez pas établir des préférences personnalisées sans témoin. Vous pourriez aussi avoir de la difficulté à participer aux transactions en ligne offertes sur le Site Web à l'occasion.

Il se peut que vous receviez occasionnellement des témoins de nos annonceurs. CENTURY 21 et/ou ses sociétés affiliées n'ont aucun contrôle sur ces témoins. L'emploi de témoins publicitaires envoyés par des serveurs de tiers est une pratique courante dans Internet.

- iii) Autre moyen : CENTURY 21 recueille automatiquement des renseignements statistiques anonymes au sujet de l'utilisation de son Site Web. Par exemple, le Site Web reconnaîtra entre autres choses le type de navigateur que vous utilisez (Netscape, Internet Explorer, Safari, etc.), l'adresse de votre fournisseur de service Internet, le site qui vous a relié à notre Site Web et les pages que vous avez visitées. Aucun de ces renseignements ne permet de vous identifier.

### **À qui CENTURY 21 est-elle susceptible de communiquer les renseignements personnels vous concernant?**

En règle générale, CENTURY 21 ne communique pas de renseignements personnels vous concernant, sauf si elle a obtenu votre permission ou dans des circonstances particulières, par exemple lorsque nous croyons de bonne foi que la loi l'exige, ou dans d'autres cas particuliers, dont les suivants :

- a) Avec des partenaires commerciaux et commanditaires : CENTURY 21 peut communiquer certains, voire la totalité, des renseignements personnels vous concernant à des partenaires commerciaux ou à des commanditaires, mais elle vous expliquera précisément à quelle fin avant de procéder à une telle collecte ou à un tel transfert de renseignements personnels. Bon nombre de promotions offrent la possibilité d'obtenir des renseignements supplémentaires auprès des commanditaires. En demandant des renseignements supplémentaires, vous autorisez CENTURY 21 à transférer des renseignements personnels vous concernant au commanditaire afin qu'il puisse répondre à votre demande. Dans bien des cas, seule votre adresse électronique est communiquée au commanditaire. Si nous avons l'intention de communiquer davantage de renseignements personnels au commanditaire, vous en serez avisé avant le transfert.
- b) Avec des tiers : De temps à autre, nous pouvons vous offrir sur le Site Web la possibilité de recevoir de la documentation ou des offres spéciales de tiers. Si vous choisissez de recevoir de l'information de ces tiers, CENTURY 21 leur communiquera (avec votre permission) votre nom et votre adresse électronique. Dans le cadre de conventions de confidentialité, CENTURY 21 peut comparer les renseignements sur les clients avec les données de tiers. CENTURY 21 peut aussi transmettre des statistiques agrégées sur les clients (c'est-à-dire qu'elle divulgue une caractéristique de ses clients en tant que groupe et non individuellement) afin de décrire ses services à d'éventuels partenaires ou annonceurs et à d'autres tiers, ainsi qu'à d'autres fins légitimes.
- c) Avec des fournisseurs de services : Les renseignements que CENTURY 21 reçoit par l'intermédiaire de son Site Web lui sont fournis par des fournisseurs de services retenus par CENTURY 21, y compris les sociétés Filogix Inc. et WhereToLive.com, Inc., pour organiser et transmettre les renseignements personnels pertinents de façon à permettre à CENTURY 21 et à ses franchisés de communiquer avec leurs clients et de leur fournir de l'information sur ses initiatives de marketing pouvant intéresser leurs clients.
- d) Avec d'autres parties : CENTURY 21 peut communiquer des renseignements sur les comptes des utilisateurs de son Site Web dans certains cas particuliers, lorsqu'il y a lieu de croire que la divulgation de ces renseignements est nécessaire pour identifier une personne qui pourrait violer les conditions d'utilisation de CENTURY 21, causer (intentionnellement ou non) des dommages aux biens de CENTURY 21 ou porter atteinte à ses droits, à ceux d'autres clients de CENTURY 21 ou de toute autre partie susceptible d'être lésée par ces activités, pour communiquer avec une telle personne ou pour intenter des poursuites contre celle-ci. CENTURY 21 peut divulguer des renseignements sur le compte d'un utilisateur de son Site Web ou donner accès à de tels renseignements, lorsqu'elle estime de bonne foi que la loi l'exige, de même qu'à des fins administratives et à d'autres fins qu'elle juge nécessaires pour améliorer la qualité de ses produits ou services, en assurer la gestion ou le service après-vente. Veuillez noter que dans la mesure où CENTURY 21 fait appel à un fournisseur de services résidant aux États-Unis (par exemple, WhereToLive.com, Inc.) pour la prestation de certains services, les renseignements personnels qui sont transmis à ce fournisseur sont assujettis aux lois du territoire où il exploite son entreprise.

### **Comment pouvez-vous exercer un contrôle sur l'utilisation de vos renseignements**

## **personnels?**

Si vous changez d'avis ou si certains renseignements personnels changent (comme votre code postal ou votre adresse électronique), nous nous engageons à vous fournir un moyen de corriger, de mettre à jour ou de supprimer les renseignements personnels que vous nous transmettez. De plus, pour permettre à nos clients de conserver un contrôle sur les communications qui leur sont destinées, nous leur offrons la possibilité de refuser la transmission de leurs renseignements personnels à des parties autres que CENTURY 21 et/ou ses sociétés affiliées. Si, pour une raison quelconque, vous désirez mettre à jour les renseignements personnels vous concernant ou que vous vous opposez à toute utilisation des renseignements personnels vous concernant décrite dans cette politique de protection de la vie privée relative au Site Web, vous pouvez nous en faire part en communiquant avec nous aux coordonnées suivantes :

Responsable du respect de la vie privée CENTURY 21  
 Century 21 Canada, société en commandite  
 n° 700 – 1199 West Pender Street  
 Vancouver, BC, Canada V6E 2R1

N° de téléphone : (604) 606-2100  
 N° de télécopieur : (604) 606-2125  
 Adresse électronique : [privacy@century21.ca](mailto:privacy@century21.ca)

## **Que se passe-t-il lorsque vous cliquez sur le lien vers un site Web tiers?**

Nous attirons votre attention sur le fait que lorsque vous êtes sur le Site Web, vous pourriez être dirigé vers des sites Web de tiers que nous ne contrôlons pas. De temps à autre, notre Site Web peut comporter des liens vers des sites Web de tiers qui vous amènent en dehors des zones où nous offrons nos services. Par exemple, si vous cliquez sur une bannière publicitaire sur le Site Web, ce « clic » vous amène habituellement en dehors du Site Web. Ces autres sites peuvent comprendre à leur tour des sites d'annonceurs, de commanditaires ou de partenaires qui peuvent utiliser les logos de CENTURY 21 et/ou de ses sociétés affiliées et/ou de ses franchisés dans le cadre d'une entente d'association de marques. Ces autres sites peuvent envoyer leurs propres témoins aux clients ou par ailleurs recueillir des données ou solliciter des renseignements.

Ni CENTURY 21 ni ses sociétés affiliées ni ses franchisés ne contrôlent de tels sites Web de tiers ni ne sont par conséquent responsables de leur contenu. Le fait que CENTURY 21 et/ou ses sociétés affiliées fournissent des hyperliens à ces sites ne signifie pas qu'elles en approuvent le contenu ou qu'elles soient associées avec leurs exploitants. Notre politique de protection de la vie privée relative au Site Web ne s'étend pas aux éléments inhérents à l'exploitation d'Internet et qui sont indépendants de la volonté de CENTURY 21, de ses sociétés affiliées ou de ses franchisés.

Veillez garder à l'esprit que chaque fois que vous fournissez des renseignements personnels en ligne (par exemple, dans des forums ou des sessions de clavardage), ceux-ci peuvent être recueillis et utilisés par des gens que vous ne connaissez pas. Bien que CENTURY 21, ses sociétés affiliées et ses franchisés s'efforcent de protéger les renseignements personnels concernant leurs clients et leur vie privée, ils ne peuvent garantir la sécurité des renseignements

personnels que vous communiquez en ligne; vous divulguez donc ces renseignements à vos propres risques.

**Vos renseignements personnels sont-ils protégés contre les actes d'autres utilisateurs du Site Web de CENTURY 21?**

La protection des renseignements personnels vous concernant est de la plus haute importance pour nous. Nous prenons grand soin d'assurer la transmission sécurisée des renseignements personnels vous concernant de votre ordinateur à nos serveurs. Malheureusement, aucune transmission de données sur Internet ne peut être entièrement sécurisée. Par conséquent, bien que nous fassions de notre mieux pour protéger les renseignements personnels vous concernant, CENTURY 21, ses franchisés et ses sociétés affiliées ne peuvent donner aucune promesse ni garantie quant à la sécurité des renseignements personnels que vous nous transmettez, y compris en utilisant nos produits ou nos services en ligne. Toute transmission ainsi faite l'est à vos propres risques. Lorsqu'elle reçoit une transmission de votre part, CENTURY 21 a recours aux moyens en vigueur dans l'industrie pour préserver la confidentialité de vos renseignements personnels, tels que des coupe-feu et le protocole SSL. Toutefois, l'invulnérabilité totale n'existe pas encore en matière de sécurité dans Internet.